



National Park Service
U.S. Department of the Interior

Everglades and
Dry Tortugas
National Parks

40001 State Road 9336
Homestead, FL 33034-6733

Everglades National Park - Português

Bem-vindos!

Bem-vindos ao Parque Nacional Everglades. O Everglades é um rio de água único, a vez também chamado "O Rio do Erva". Com a sua nascermento na onseada do Rio Kissimmee, ao sul do Orlando, este rio do cento cinqflenta quiômetros do largura rnas apenas uns centímetros do profiindidade, fiui pam o sul atravessando o Lago Okoochobee no seu passe faz o mar. Hoje, pafle do antigo Everglades a sido alterado pela mAo do hornern. O povo dos Estados Unidos a preservado pan as fUturas gerações a natuza do Parquo Nacional do Everglades, urna area quo tern dims vezes a superfície do Luxemburgo. A comunidade rnundial tarnbém a reeorthecido as carAterísticas ünies da zona an designer-la Area do Patrimônio Mundial e Reserva da Biosfera Internacioaal. Corno Marjorie Stonernan Douglas tinha dito no seu livro River of Grass (Rio do Erva), "não existo nenhum outro Everglades ern nenhum lugar do mundo." O convida-n,os a explorar as rnaravilhas dêste paralso subtropscai.

O fitração Andrew, quo afeto no parque e a area do homestead em agOsto do ano 1992, a causado muitos câmbios. Entretanto as &eas naturais rtcuperar-se ripidamente dêste desastre natural, levarâ mais tempo consorts, as instalações foitas polo hornern. Favor do lcr paciência o cornproender quo, per urn tempo, nAo todas as instalações estarAo habilitadas. EstAo-se efetuando os tralnlhos do reparaçAo o tunis rapido possivol. Na area do pinheiros o de outras zoas florestais oncontrará sinais da tompetade; observe-lose reflexione sôbre o poder da naturoza.

Informação Geral

CENTROS DE VISITANTES: Os guarda-florestais (Rangers) tern tomes do assisteneia nos distintos contros do parque para ajudar-lho planejar a sits visita. O Contro Principai do Visitantes está situado a 17 quilónetros so sul-oeste do Homestead, sôbre a Pus 9336. Al vender-so livros, repelente do insetos e flume. Em todos Os centros do visitantes poder-so oncontrar urn partfleto quo indicar-lhe as zonas de accoso panes visitantes incapacitados.

OBSERvAcAO DE PASSAROS: Uma das razões pela prosorvação do Parque Nacional do Everglades, é a abundância do pássaros quo existe nests regioa. Tern mais quo 300 espdoies. Pergunta-lhe a urn guards-forestal quais são as esp&ies vistas nltimamente e as zonas donde poder observar-los.

ATJVIDADES GUIADAS POR GUARDA-FLORESTAIS: Juntar-se a urn guarda-florestal numa cxcursAo em Canon, urns caminhada, ou urn pequeno discurso para ampliar o son conhecimento o estimaçAo do Everglades. Ern todos os centres do visitantes do parque so exhiben os programas corn Os teams e hómarios do cads actividade.

CAMINI-tADAS E PASEOS EM BICLCLETAS: As trilhas pars caminhadas variam desde viagons tkceis do 400 metros a ocxursOes arduas do 24 quilómetros. As trilhas para bicicletas variAo dosde três a viate e gустro quilOmetros. As bicicletas podom-se alugar na loja Flamingo Marina Store on em Shark Valley.

AEROBOTES F VEICIJLOS DE TODO ~1ERRENO: No Parque Naeioaai Everglades NAO pern,ite-so istos tipos do voiculos. Dana a vegetação e assustam a vida selvagem. Porn do panue pode-se achar excursOos em aoróbotos.

CONOAS F NAVEGAcAO: Pode-so ~zor excurs7ies em canoa dumaate várias horns em Florida Bayou duraate varies dias em Wilderness Waterway. As trilhas mamcadas pars csaoas variam desde 5 a 160 quilOmetros. Em algumas areas aRe pennite-so a navegscção para proteger a vida selvagem.

PESCA: No parque permite-se taste a pesos do água deco come a do âgna salgada. Neoessita-so uma lizeaçs do estado da Florida. Ha-so estabelooido limites ospeoiais do cantidade. NAO pormitom-se os arpOos. Em algumas areas a pesos esta proibida. Nos ceatros de visitantes e nos

EXPERIENCE YOUR AMERICA

The National Park Service cares for special places saved by the American people so that all may experience our heritage.

postos dos guarda-florestais ofereceu-se uma lista das áreas a serem habitadas para a pesca e o regulamento para o esporte.

NATURA: Em Chekika Campground tem urnas áreas de recreação a serem supervisionadas. Comece com 1 cm de segurança - o risco que vincula a atividade é a responsabilidade do indivíduo.

Instalações e Serviços

CAMPING: Existem três áreas de camping no parque. As áreas de Long Pine Key, Chekika e Flamingo têm grelhas, mesas de piquenique, parcelas para fazer acampamento e câmping do meboque, água potável e instalações sanitárias. Em Flamingo os chuveiros são externos de água fria. Não há eletricidade na água para os veículos de recreação. Desde o 1º de novembro no 30 de abril, o camping limita-se a um período de 14 dias. Cobra-se uma taxa diária de tudo o ano. Os lugares disponíveis do camping outorgam-se de acordo com a chegada. Durante o verão, fazer camping pode apresentar inconvenientes devido à quantidade de mosquitos.

ALOJAMENTO E EXCURSÕES EM FLAMINGO: Para solicitar informações e reservas no motel Flamingo Lodge ou nas cabanas, ou para obter informações sobre o aluguel de botes, aluguel de bicicletas ou outros serviços, escreva para Flamingo Lodge and Outpost Resort, 1 Flamingo Lodge Hwy. Flamingo, Florida, 33034 ou ligue para o (941) 695-3101. **SHARK VALLEY:** Para informações e reservas de excursões em botes ligue para o (305) 221-3455. **EVERGLADES CITY/GLUECK COAST:** Para informações e aluguel de botes escreva para Everglades National Park Boat Tours, P.O. Box 119, Everglades City, Florida, 34139; ou ligue para o 1-300-445-7724 (desde a Florida) ou para o (941) 695-2591 (dos outros estados).

Regulamentos e Segurança

PLANTAS E ANIMAIS: Todas as plantas e os animais estão protegidos pela lei. Faça o favor de manter-se a distância de todos os animais selvagens, em especial dos jacarés e das mambas. Está estritamente proibido alimentar todos os animais, inclusive os pássaros. Os que não concordam com o regulamento estão sujeitos a multas de até \$500. Às vezes que se dá-lhe do coma a um animal, isto pode ser perigoso e agressivo. Se você desoja, pode detoer-se as zonas laterais do caminho para absorver a vida selvagem, mais tarde deixe o livro a ruir.

No parque tem várias plantas e serpentes venenosas. Em geral não constituirão um problema. Pergunte-lhe a um guarda-forestal sobre o como identificar-las ou onde localizar-las.

NAO CAMINHE FORA DA TRILHA: Preste atenção para não caminhar. A caminhada pode voltar-se difícil devido ao chão barroso, rochas afiadas e pontudas. Antes de sair comunique-lhe a alguém o seu horário e o seu plano de rota.

PREPARE-SE BEM PARA COMPARTILHAR OS MOSQUITOS: Em especial durante os meses de verão e Umedos do verão. Use camisa de manga longa e calças que protejam as pernas. Se tem muitos mosquitos, use repelente e use do repelente. Podem comprá-lo dentro do parque.

F060: Regule-se com cuidado com o tipo de fogo. Proíbe-se fazer fogo nas áreas de camping mais retiradas, só permitem-se os fogos de cozinha.

ANIMAIS DOMESTICOS: Os animais domésticos devem estar supervisionados em todo momento. Não os deixe soltos nas trilhas, as áreas retiradas e nos acampamentos.

CACA: Proíbe-se o uso de qualquer arma de fogo ou dispositivo de caça que pode danificar a vida selvagem. No parque todos os animais estão protegidos.

Trilhas e Excursões

TRILHAS DE CAMINHADAS AUTOGUIADAS: O caminho principal do parque começa no centro principal dos visitantes e tem 6,1 quilômetros de Flamingo. Tem seis trilhas de tábuas de madeira autoguiadas e outras trilhas no comprimento do caminho. Os que têm mares (*) tem acesso para cadeiras de rodas.

TRILHA ANHINGA (): Oferece a melhor oportunidade para observar as cores da vida selvagem. Jacarés, tartarugas, peixes, e pássaros sereias como o airo, a garça, e a aninga habitam nesta área. O Taylor Slough, um canal de água doce do pântano recentemente atua como um recipiente o

EXPERIENCE YOUR AMERICA

The National Park Service cares for special places saved by the American people so that all may experience our heritage.

prove a àgna necessRria pam as plantas e Os animals durante a estaçRo sees do inverse (800 metros).

TRILHA GUMBO LIMBO (): Serpentos per urn bosquo subtropical. Nests zeas do bosquos o colinas, abundam espécies do plantas do rogiOes tropicis e temporadas. Palmeiras reals, árvores gumbo limbo, samambaias o plantas aéreas misturant-se coin carvalhos o salgueiros. Em gerai, as zoas do colinas 1Cm urn metro mais do altum quo o torreo da rogiRo (800 metres).

FRILHA PINE I,ANDS (*): Come seus extraordinários pinheiros do incense da Florida, esta zona es a Ultima represoatante dum bosquo em perigo do extinçAo. Muitas cidades come Miami, e ontras no compiimeate da costa este da Florida erAe bosques do piahoires faz 30 sties. Emtnixe dna mmas des piaheires tern mais do 200 espécies do plantas, iaclnindo a 30 endCmicas do sul da Florida. O fege é urns ferçs natural quo ha ajudado a consorvar a tleresta Cs urns multido do comuaidade do plãatas (800 metres).

PAHAYOKEE OVERLOOK (*):Esto caminhe perntito urns vista panoràinia do breje do jnnce on "Rio do Erva' do Everglades, equal den-Thee nomo so parqne. A Rgua quo travossa erie Shark River Slough, eacoatra-se com a ffonteira do manguo e fnxo pars o golfe do Mexico. A yeses so comprimeato dests trilhs podorn-so obsorvar cerves, falcOes, e algumas vèzos jacarès (400 metres).

TRILHA MAHOGANY HAMMOCK (): Eatm a strnosfom foam e Umids dnma forests subtropical. Os msis grandes árveros do caoba da America do Node, mesolam-se oatre palmeiras paurotis Unless, samsmbaias, videims e erquidoas borbeletas. Embalxe do pavilhAe desta lloresta, cornjas, gates do mate, e mAo-peladss dermem duranteo dine caçain durante a aoite (800 metres).

TRILHA WEST LAKE (): Sorpentea entre urn rnaague a e large das costs do gmn lage salgado. Mangles vormolhos, negros e braacos e outros Rrveles crosoem nCslo importante estuário oade a Rgua dccc encentra-se coma Rgua salgda. O pavilhRo ds forests tern a major quantidade do vida sôlvagom dentro do parqnee as ralzos desta forests é urns Urea importaate pars a cm do peixcs e crnstRcees, assim come também censtitni urns area do allmoataçAo pam pUssasres come Os pelicaaos, as garças o rnnitos entros pdssares quo hsbiteAo ass cestras (800 metres).

TRILHAS PAPA CAMINHADAS MATS LONGAS: Porte do Flsmingo:Trilha Christian Poiat(6 qm), Trilha Snake Bight (6 qrn), Trilha Rowdy Bead (3 qm), Trilha Coastal Praire (21 qin). Muitas dostas trilhas passam pelas pradarias costoisms. Aqni cresoem plaatas quo tolerain a sal, geralmoato achsdos nos desertes (caote, agave, ynca).

TRILHAS PAPA CANOAS: O Wilderness Waterway serpentea 160 quilOmotres stravesando as areas mar,nhas eos estuAries do parquo. Esto pasee em canes doSs 10 dias, quo vai desdo a Cidsde do Everglades ste Flamingo, constitni urns verdadeira experiCncia do coatsto corns aaturiza. Peixos, maritimas, ayes msriahas o peixe-bois espomm sor descobrides no sossege destas Aguas osceadidas. Ontras trilhas mais cnrtas ofereom a possibilidade do desoebrir zoas mais seitérias do parque. Entre ostas trilhas quo oncoatrm-se as Area do Flamingo inclniem-so: Trilha NoNe Hammock (5 qm), Trilha Hells Bay (6 qin), Trilha Nine Mile Pond (8 qm), Trilha West Lake (13 qm), o Trilha Bear Lake (19 qm). Na area da Cidado do Everglades, tamkm tom rios eado pogam-so passeies em canes darn din. PAPA TUDOS OS PASSEIOS DL MATS DUM DIA DE DIJRAÇAO REQUERE-SE UMA LICEN~A DE AREAS RETIRADAS DO CAMPING. Esta licoaça gratuita dove-so ebtrc pessoalmonte sos postes do gnards-florosta.s do Flamingo on da Cidade do Everglades.

As lagnaas do Mrazok o Eco oferooem boss pessibiidades do observar pUssro.s, ospECIALineato dnrranto os moses do inverse.

O POSTO DL GUARDA-FLORESTAIS GULF COAST - CIDADE DL EVERGLADES: Esta situada as margem dums cidade do pescsdores, aoade podcm alngar canoas, pescar, on ir nnma viagoin em bote pals Area dna "Ton Thousand Islands" ("Des Md lhas").

Pars mais iafermaçAo sobro o parque favor do oscrovor a:

Everglades National Park
40001 State Road 9336
Homestead, Florida 33034;
e ligno parse (305) 242-7700 (vez en DDI)